

# Verein für Cued Speed in der Schweiz : ALPC Suisse

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Gehörlosen-Zeitung**

Band (Jahr): **90 (1996)**

Heft 7

PDF erstellt am: **17.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

scritti, si occupa di varie attività che toccano direttamente o indirettamente sia le persone deboli d'udito che le persone sorde profonde. Il fatto di occuparci di due realtà allo stesso tempo simili e diverse permette un arricchimento delle nostre conoscenze e rende il nostro intervento più completo. Inoltre, come servizio sociale, non ci limitiamo ad occuparci unicamente del contatto diretto con i nostri clienti ma svolgiamo anche un'attività di sensibilizzazione e prevenzione.

I contatti con altre associazioni ed enti che si occupano di sordità è una attività importan-

te per tutti noi, e ringraziamo quindi l'SVG e in particolare il vostro giornale per averci offerto questa opportunità di collaborazione.

### **Apertura serale del Centro per persone audiolese**

Fra le varie attività del Centro, quella più importante rimane l'aiuto diretto alle persone audiolese. Come in ogni servizio sociale, le persone sorde hanno la possibilità di incontrare gli operatori del Centro anche nelle ore serali, previo appuntamento.

Durante un recente incontro con la Federazione Svizzera dei Sordi, diè discusso sulla necessità di aprire il nostro servizio alcune sere per permettere alle persone audiolese di raggiungerci anche senza un appuntamento prestabilito. Per questo motivo abbiamo deciso di proporre alle persone sorde un'apertura serale del Centro.

Una volta al mese a Bellinzona e una volta al mese a Lugano il Centro rimane quindi aperto dalle 18.00 alle 20.00. Speriamo sinceramente che questa proposta possa suscitare l'interesse delle persone sorde ticinesi.

## **Neues Mitglied beim SVG**

### **Verein für Cued Speech in der Schweiz - ALPC Suisse**

Pierre Lutz

**Der Präsident Jean Prévost aus Genf und die beiden Delegierten Henri Delafontaine aus der Waadt und Pierre Lutz aus Genf haben am 31. Mai das Aufnahmegesuch der ALPC in den SVG vor dem Zentralvorstand vertreten können.**

An der Delegiertenversammlung am nächsten Tag waren die beiden Letztgenannten wieder als Delegierte der ALPC (als Gäste des SVG ohne Stimme) anwesend mit zwei weiteren Vertretern der ALPC als Gäste, nämlich die gehörlose Sekretärin der Vereinigung, Frau Edith Ghirlanda aus dem Kanton Freiburg, und ihre Cued-Speech-Dolmetscherin, Frau Elisabeth Bangarter aus dem Kanton Jura, die simultan aus dem Deutschen direkt in Cued Speech begleitetes Französisch übersetzte.

Cued Speech soll einem gehörlosen (hörbehinderten oder hörgeschädigten) Menschen den Zugang zu gesprochener Sprache erleichtern. Es

ist ein Lippenlesen ergänzendes phonemisches Manualsystem, das in den USA 1966 durch den Physiker Dr. Cornett entwickelt wurde und bis heute an über 60 Sprachen angepasst wurde. Lippenlesen mit Cued Speech soll dem gehörlosen Partner eine 100-prozentige, eindeutige Information geben.

Die ALPC wurde 1982 gegründet, zählt heute 277 Mitglieder (Gehörlose, Ertaubte und Schwerhörige, Fachleute, Freunde und Angehörige, Familien mit ihren hörgeschädigten und hörenden Kindern). Die meisten Mitglieder sind zurzeit Westschweizer.

Jährlich finden zwei Familienwochenenden, drei Wochenenden für Junge (14 bis 30) und ein wöchiges Sommerferienlager statt. Diese Zusammenkünfte sollen die Basis für die Ausbildung und die Information legen, die unerlässliche Motivation vermitteln und persönliche Standortbestimmungen erlauben. In gegen 20 abendlichen, kleinen Regionalgruppen wird diese Grundlage einmal pro Woche oder einmal

alle zwei Wochen vertieft. Schon die dritte einjährige Ausbildung für Cued-Speech-Dolmetscher ist zurzeit in Lausanne im Gange. 1997 werden hoffentlich alle 20 Studenten die fast 20 bereits tätigen Codeurs-interprètes en LPC (wie diese Dolmetscher aus der Westschweiz genannt werden) ergänzen können. Ein Sekretariat und ein Bulletin helfen die Information zu verbreiten und zu vertiefen. Zwei Dienststellen gewährleisten zum einen die Vermittlung der Dolmetscher und zum andern die Beratung der Fachleute rund um die Eingliederung einer sich in Ausbildung befindenden gehörlosen Person (zurzeit mehrheitlich integriert geschulte Kinder).

**Anschrift:  
Verein für Cued Speech  
Schweiz  
Sekretariat  
Frau Edith Ghirlanda  
13, route d'Arconciel  
1731 Ependes FR  
ALPC Suisse  
Präsident  
Jean Prévost, Genf**